



CSDI 2015 Workshop Attendees

Anna Andreenkova

Anna Andreenkova - is vice director and senior researcher of one of the oldest survey research company in post-Soviet countries - CESSI (Institute for comparative social research) which is located in Moscow (Russia) but has branches in Kazakhstan, Ukraine and conducts surveys in other countries of former Soviet Union. She was National Coordinator of ESS (European Social Survey) in Russia from the start of this project in Russia in 2006. Her main field of interests is the methodology of comparative surveys in post-Soviet countries, translation issues and methods of adaptation of survey instruments to different cultural environment, measurement of political attitudes and values in comparative perspective.

After her graduation from the Department of Sociology, Moscow State University, Anna Andreenkova was a Guest Fellow in Nuffield College, Oxford (UK) working on her doctoral thesis on political cleavages in new democracies. She got her PhD in Political Science from Russian Academy of Sciences in 1997. Dr. Andreenkova was involved in many large-scale comparative and single-country research projects including "Youth and the future" in all countries of the former Soviet Union with University of Maryland (USA), longitudinal study "Living Conditions and Life Satisfaction in Russia" (RUSSET) in cooperation with University of Amsterdam (Netherlands), "Ethnicity, Nationalism and Citizenship in former Soviet Union" with Nuffield College, Oxford (UK), "Party Formation in Russia and Ukraine" with the University of Iowa (USA), "Human values trends in post Soviet Russia" with Helsinki University in Finland and many others. Dr. Andreenkova is the author of recent book "COMPARATIVE CROSS-NATIONAL SURVEYS IN SOCIAL SCIENCES: theory, methodology, practice": Moscow, Novy Khronographer, 2014 (in Russian).

Koen Beullens

Koen Beullens holds a masters degree in statistics and sociology and a PhD in survey research (KU Leuven - Belgium). His main fields of interest are nonresponse and interviewer effects in surveys. Koen currently is a postdoctoral researcher at the University of Leuven, where he assesses quality aspects regarding the European Social Survey (ESS). As a member of the Core Scientific Team of the ESS, Koen is concerned with the quality of all phases of the survey life-cycle until the dissemination of the dataset, such as sampling, questionnaire design and translation, interviewer briefing and training, and monitoring fieldwork progress as well as the general assessment of the survey life-cycle. Particularly this latter element is Koen's task. To address this, he recently conceived a set of dashboard assessment tools that easily enable the evaluation of the fieldwork processes and outcomes, as well as the obtained answers.

Michael Braun

Prof. Dr. Michael Braun is Senior Project Consultant at the department Survey Design and Methodology (SDM) at GESIS – Leibniz-Institute for the Social Sciences and Adjunct Professor at the University of Mannheim. He has specialized in cross-cultural survey methodology and analysis. He is an expert in both the design and the analysis of large-scale comparative surveys using state-of-the-art statistical methods. He has worked substantively on international comparisons in the fields of migration and the family.

Sarah Butt

Sarah Butt is a Research Fellow at the Centre for Comparative Social Surveys, City University London, home to the headquarters of the European Social Survey Research Infrastructure Consortium (ESS ERIC). As part of the Core Scientific Team for the European Social Survey she is heavily involved in a range of survey co-ordination tasks including questionnaire design. She has a particular research interest in both unit and item nonresponse and is currently involved in a project using auxiliary data to explore nonresponse bias in the ESS. Her substantive areas of interest include social and political engagement and she holds a DPhil in Political Science from Nuffield College, University of Oxford. Prior to joining the ESS in 2012, Dr Butt worked as a survey researcher at NatCen Social Research, London and as a researcher in the UK's Department for Education.

Arianna Caporali

Arianna Caporali is a research engineer at the Survey Department of the Institut national d'études Démographiques (INED). She obtained her PhD in Demography in 2007 at "La Sapienza" - University of Rome. Prior to her recruitment at INED, she worked at the Max Planck Institute for Demographic Research (MPIDR). She has extensive experience in creating and maintaining both quantitative and qualitative cross-country comparative databases. For that, she has developed skills in harmonization and metadata preparation of both micro- and macro-level data. At INED Survey Department, she is responsible for providing access to survey data and for creating contextual databases. She maintains the online survey catalogue of the "Generations and Gender Programme" (GGP) and its contextual database. Her main experiences also include the "Population and Policy Database" and the "Migrations between Africa and Europe - Contextual Database".

Stephanie Chardoul

Stephanie Chardoul is a Survey Director in the Survey Research Operations (SRO) unit of the University of Michigan's Survey Research Center. Currently, she directs SRO's Proposal Development Unit, which is the intake point for all new projects. In this role she provides design and cost consultation to both internal and external research investigators, and serves as a member of SRO's senior management team. Stephanie works extensively on international-based proposals and has been directly involved in multiple data collections associated with the World Mental Health Survey Initiative (and remains a member of

WMH's Data Collection Coordinating Centre, and co-directs Michigan's CIDI Training and Reference Centre), and with the Institute for Social and Environmental Research in Chitwan, Nepal.

Kristen Cibelli Hibben

Kristen received her Bachelor of Arts degree in International Relations from Tufts University in Medford, Massachusetts. Following her B.A. degree, she worked in the area of international human rights. She assisted advocates in the collection, management and analysis of data about human rights abuses in countries including Liberia, Sierra Leone, Nigeria and Thailand (for Burma). She returned to graduate school earning her Masters of Science degree from the Joint Program in Survey Methodology from the University of Maryland at College Park. Kristen is currently a fourth year PhD candidate at the Michigan Program in Survey Methodology and serves as a Graduate Student Research Assistant at the Institute for Social Research's Survey Research Operations in the International Unit. Her research interests include respondent motivation and data quality, cross-cultural survey research, and the application of survey methods in challenging contexts such as post conflict or post disaster and in low development countries.

Jan Cieciuch

Jan Cieciuch is an Associate Professor of Psychology at the Cardinal Wyszynski University in Warsaw, Poland and Project Leader of the University Research Priority Program "Social Networks" at the University of Zurich. His interests are applications of structural equation modeling especially in psychology, with focus on the investigation of human values and personality traits. Recent publications appeared in the Journal of Personality and Social Psychology, Journal of Personality Assessment, Journal of Cross-Cultural Psychology, Personality and Individual Differences, Annual Review of Sociology, and Public Opinion Quarterly.

Eldad Davidov

Eldad Davidov is Professor of Sociology at the University of Zurich, Switzerland and vice-president of the European Survey Research Association. His research interests are applications of structural equation modeling to survey data, especially in cross-cultural and longitudinal research. Applications include human values, national identity, and attitudes toward immigrants and other minorities. Recent publications on these topics appeared in the Annual Review of Sociology, Social Science Research, Public Opinion Quarterly, International Journal of Public Opinion Research, and European Sociological Review.

Julie de Jong

Julie de Jong is a Research Area Specialist at the Survey Research Center, Institute for Social Research, University of Michigan, where she also received her Master's degree in Survey Methodology. She currently works on development, management, and subsequent analyses of cross-national values surveys in the Middle East, most recently in Tunisia and Turkey. Julie's interests lie in both the

substantive study of current attitudes and behaviors in the region, as well as the methodological and logistical challenges of conducting survey research in this area.

Steve Dept

Steve Dept is one of the founders of cApStAn Linguistic Quality Control. He received his primary and secondary education in four different languages (English, Dutch, French, and German). He studied Classical Philology but is essentially an autodidact and a field practitioner. In 1998, he participated in developing a parallel French source version of the OECD/PISA item pool under the supervision of Aletta Grisay. He was sought out to organise the translation verification of PISA instruments in PISA2000. Within cApStAn, Steve has coordinated linguistic quality control (LQC) of PISA instruments across 6 PISA survey cycles, from PISA 2000 to PISA2015. Other multilingual surveys or assessments for which LQC operations were supervised by Steve include TIMSS (2003; 2007; 2011; 2015), PIRLS (2006; 2011; 2016), PIAAC, ESOL, LAMP, ICILS, TALIS, ICCS, ESENER-2 (with TNS), ESS (Rounds 5, 6 and 7), SHARE, and Pew Research Center's Global Attitudes Project (2013; 2014; 2015). Over the years, Steve's attention has shifted towards upstream linguistic quality assurance and source optimization with a view to reducing downstream corrective action. His translatability assessment methodology has been implemented in a dozen large scale multilingual projects. Joint activities with researchers and survey methodologists provide input that feeds into the theoretical underpinning of cApStAn's empirical methodology. Steve is a frequent speaker at international conferences.

Lauren Doerr (2015)

Lauren Doerr is a Senior Survey Director at NORC at the University of Chicago, where she is currently the Project Director for the General Social Survey (GSS), and the Project Director for the Encuesta Financiera de las Familias (EFF), a nationwide household finance survey of Spain modeled on the Survey of Consumer Finance. She has served in a variety of roles in nearly all stages of the survey process for 15 years, and over ten years at NORC, and has been intimately involved with data collection on the ground for numerous international surveys. Lauren has also played a central role in developing and implementing training, interpretation and translation procedures for multilingual surveys at NORC, and serves as a point person for multilingual methodology issues. She holds a B.A. in Comparative Literature and Anthropology from Haverford College, and a M.A. in Social Psychology from the University of Chicago.

Brita Dorer

Brita Dorer is a researcher at GESIS – Leibniz Institute for the Social Sciences, specialized in the field of questionnaire translation. She is currently heading the translation team of the European Social Survey (ESS). Her scientific interests are the evaluation and quality enhancement of questionnaire translation and adaptation, translatability of source questionnaires / advance translations, intercultural aspects of questionnaire translation and translation process research. She is currently preparing a PhD on advance translations carried out in order to improve translatability of survey questionnaires. She holds a degree

in English, French and Italian translation studies from Johannes-Gutenberg-University Mainz, FTSK Germersheim, where she also worked as a freelance lecturer for English-to-German and French-to-German translation. She has been involved in translating survey questionnaires into German, such as ESS, ISSP, PIAAC and SHARE.

Brad Edwards

Brad Edwards is a Vice President and the Director of Field Services at Westat in Rockville, Maryland. He works on household and establishment surveys in long-term care, health care costs, and tobacco use, is Deputy Director of the area that houses Westat's multinational education studies PISA and PIAAC, and is co-chairing the Total Survey Error conference (September 2015 in Baltimore). He co-edited the 2010 monograph *Survey Methods in Multinational, Multiregional, and Multicultural Contexts* (Janet Harkness, lead editor) and the 2014 monograph *Hard-to-Survey Populations* (Roger Tourangeau, lead editor) following the Hard-to-Reach conference he co-chaired in New Orleans in 2012.

Tom Emery

Tom Emery is the Project Manager of the Generations and Gender Survey, a longitudinal, cross-national survey operating in 19 countries. The survey examines socio-demographic behaviour such as partnership formation, marriage, fertility, divorce, migration and retirement. In his role as project manager, Tom is responsible for preparing and planning future data collections and enriching and developing existing data collections. Given the scope of the Generations and Gender Survey, Tom's work has increasingly focused on the incorporation of administrative records of cohabitation, marriages and births into the longitudinal design of the GGS. Given the cross-national nature of the survey, this entails significant legal, practical, methodological and scientific challenges. Tom has a PhD in Social Science from the University of Edinburgh and is currently based at the Netherlands Interdisciplinary Demographic Institute in The Hague in his role within the GGP.

Michèle Ernst Stähli

Michèle Ernst Stähli is currently in charge of the group "International Surveys" at FORS (organizing namely the ESS, ISSP, SHARE and EVS) and the Swiss Coordinator for the ESS. She is perfectly fluent in all national languages (F,D,I) and in English, a major advantage in supervising surveys in this multilingual country. Her career combines over 15 years of substantial academic research (PhD in sociology of work) and teaching of methodology for social sciences, and several years of experience as project manager of scientific surveys at a field agency in Switzerland. Her current methodological research focuses on the quality of different sample frames, the effect of incentives, non-response bias and mixing modes.

Rory Fitzgerald

Rory Fitzgerald has been a member of the ESS Core Scientific Team (CST) since 2004 and became ESS Director in 2012. He plays a leading role in the design, management, and overall coordination of the ESS, and directs the CST. His key expertise is in cross-national survey methodology, with a focus on questionnaire design, pre-testing, and non-response. He also played a key role in developing the application for ESS to become a European Research Infrastructure Consortium (ERIC).

Patricia Goerman

Patricia Goerman is a Research Sociologist in the Center for Survey Measurement at the U.S. Census Bureau. Her research focuses on the development and pretesting of multilingual survey instruments with a focus on Spanish-language materials. Her work has included methodological research into best practices for pretesting multilingual survey instruments, including cognitive testing and behavior coding. She has a Ph.D. in Sociology from the University of Virginia, where her research focused on Latino immigrants settling in nontraditional areas in the Southeastern United States.

Peter Granda

Peter Granda is Associate Director at the Inter-university Consortium for Political and Social Research (ICPSR) located at the University of Michigan and also is the Director of the Health and Medical Care Archive (HMCA), the official data archive of the Robert Wood Johnson Foundation. He has interests in the creation, use, and curation challenges of comparative and harmonized data collections and also acts as Director of Data Processing for the National Survey of Family Growth. Along with colleagues at GESIS in Cologne, he established a partnership to process and distributes the Eurobarometer surveys for secondary analyses. He has a long association with the cultures of South Asia where he spent several years of study in the southern part of the Indian subcontinent and holds a Ph.D. in History from the University of Michigan.

Abigail Greenleaf

Abigail Greenleaf is an Allan Rosenfield Global Health Fellow working for the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) in Cameroon. She has a Master of Public Health from Columbia University and a Bachelor of Science in Public Health from George Washington University. Her research focuses on HIV epidemiology and outbreaks of vaccine-preventable diseases. Her current research is analyzing the impact on modern contraceptive use rates when family planning services are integrated in HIV Care and Treatment centers in Cameroon. In addition to her interest in cross-cultural survey research, she is specifically interested in electronic data collection and interviewer training. She has previously worked and lived in Ethiopia for CDC's Field Epidemiology Training Program, in Mali and Benin with USAID/President's Malaria Initiative and in Senegal for UNICEF.

Hayk Gyuzalyan

Dr Hayk Gyuzalyan is a Research Director at TNS Opinion in Belgium . Hayk has over 15 years of experience in research. He started his career in the world of academic research, managing survey projects at Yerevan State University. He then worked as Monitoring and Evaluation Specialist for USAID-funded projects in several countries in Eurasia and Africa, and then went on to work for Ipsos team in London, UK, where he worked in Research Methods Centre and advised internally on the design of international surveys. He gave Questionnaire Design short trainings internally at Ipsos and for doctoral students at King's College Interdisciplinary Social Science centre and at Royal Holloway University. He has worked on several prominent international research projects, including European Working Conditions Survey for Eurofound, Life in Transition Survey for EBRD, Enterprise Surveys in over 40 countries for EBRD and World Bank, Violence Against Women survey for EU FRA, and others. He has MSc degree in Social Policy and Planning from London School of Economics and Political Science, and PhD in Sociology and Social Policy from Yerevan State University. His areas of interest include international comparative survey design, mixed modes data collection and questionnaire design. Hayk speaks English, Russian and Armenian.

Marjorie Hinsdale-Shouse

Marjorie Hinsdale-Shouse is a senior survey director and program manager in the Program for Research in Survey Methodology at RTI International. She has been with RTI since 1990 and has a broad base of experience overseeing large-scale surveys involving diverse modes of data collection. She has a special interest in improving quality assurance in translation-related activities. Past work of interest has been with the ACS language team at U.S. Census Bureau on projects such as the Cognitive Testing of Translation of American Community Survey Supporting Materials in Multiple Languages in which she has led multiple task orders that involved cognitive testing of materials in ten languages. She currently serves as project director for newly developed outpatient surgery experience of care survey for the Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS).

Sarah Hughes

Sarah Hughes most recently was a Senior Survey Director in the International Projects Department at NORC (2004-2015) and will move to Mathematica Policy Research as a Senior Fellow in late March 2015. Dr. Hughes focuses on evaluation-related survey and qualitative research including research design, questionnaire design (particularly for evaluation purposes), survey production and data collection, quantitative and qualitative data analysis, development and delivery of survey interviewer training and focus group training for program evaluations. Her recent projects include directing a four year impact and performance evaluation of an agricultural program in Morocco as well as baseline and follow up surveys for evaluations in Togo, Kenya, Burkina Faso and the US, as well as data quality assurance for a literacy and HIV/AIDS program in Uganda. While most of her work is in developing countries, Dr. Hughes was NORC's Project Director for the Bank of Spain Survey of Household Finances from 2008 until 2015. In 2012-2013, she directed the World Bank's Kenya Urban Program survey of 14,600 households, NORC's largest tablet-based survey. Among other specialized skills, she has designed and carried out

interviewer training for interviewers with disabilities (hearing, vision and physical impairments), using adaptive technologies and approaches to training. She holds a PhD in political science from Northwestern University.

Timothy P. Johnson

Timothy P. Johnson is Director of the Survey Laboratory at the University of Illinois at Chicago (UIC). He is also Professor of Public Administration and Research Professor of Public Health at UIC, where he is responsible for teaching courses in survey methodology and data analysis. His personal research has focused on cultural and other sources of measurement and nonresponse errors in surveys, and the social epidemiology of health behaviors. Johnson earned his Ph.D. in Sociology from the University of Kentucky in 1988. He currently also serves as Vice Chair for UIC's Social and Behavioral Institutional Review Board, and as Deputy Director for Evaluation & Tracking of UIC's Center for Clinical Translational Sciences.

Knut Kalgraff Skjåk

Knut Kalgraff Skjåk is Director of the Department for Survey and Data Services at Norwegian Social Science Data Services Ltd. (NSD). He is responsible for the Norwegian part of the International Social Survey Programme (ISSP), and was Secretary General of the ISSP from 2004 to 2009. Since June 2001 he has been member of the Core Scientific Team of the European Social Survey (ESS), and the department is the official data archive for the ESS. Knut Kalgraff Skjåk has directed a number of national surveys on social values, and implemented and supervised various methodological experiments in survey research in Norway.

Jennifer Kelley

Jennifer Kelley is a Research Area Specialist at the Survey Research Center, Institute for Social Research, University of Michigan. She splits her time between the International unit and Survey Research Operations (SRO). Jennifer has been involved with several large surveys, including the World Mental Health Survey in the Kingdom of Saudi Arabia and the National Survey of Family Growth in the United States, focusing on technology development, quality control, and interviewer training. Another focus of Jennifer's is questionnaire development and testing and most recently worked with the World Health Organization to develop the Model Disability Survey. Jennifer received her master's degree in Survey Methodology from the University of Michigan. Her operational interests include surveys conducted in international settings, particularly those in developing or transitional countries. Jennifer's methodological research interests are measurement issues in cross-cultural surveys and interviewer and respondent behavior.

Marta Kołczyńska

Marta Kołczyńska is a PhD student in sociology at The Ohio State University (OSU), and research assistant at the Institute of Philosophy and Sociology of the Polish Academy of Sciences (IFiS PAN), affiliated with Cross-national Studies Interdisciplinary Research and Training Program (CONSIRT) run by IFiS PAN and OSU. She is currently working on a collaborative project of IFiS PAN and OSU, "Democratic Values and Protest Behavior: Data Harmonization, Measurement Comparability, and Multi-Level Modeling in Cross-National Perspective".

Sergei Kornev

Sergei Kornev (IPSOS-MORI) is an Associate Director at a Modelling Unit - Marketing. Mr. Kornev specializes in multivariate data analysis. He has over 10 years of experience in multicountry studies. He currently works on analyses of cross-national market surveys in the Middle and Far East, most recently in Turkey and Malaysia.

Kyle Kwaiser

Kyle Kwaiser is a Technical Team Lead and Data Manager at the University of Michigan Survey Research Operations, Survey Research Center (UM-SRO). His work at the UM-SRO involves project management, technical systems development, data analysis and data management. Ongoing efforts include leading the development of a deployable wireless network for computer assisted group interviews, paradata analysis for the Ghana Socioeconomic Panel Survey and support of biomarker analysis within the Army STARRS study. Kyle also has experience with the harmonization of survey data and mobile application development. He received the IT Collaboration and Innovation Award from the U-M's largest college in 2012. He transplanted to the social sciences in 2013 and holds a Master of Science in Environmental Informatics.

Kareem Kysia

Kareem Kysia is a Senior Survey Director and Research Methodologist at NORC at the University of Chicago. He is an expert on cross-cultural survey design, and his work in recent years has included multi-lingual questionnaire design, survey design and data management on international projects, multi-mode and international development research, operations management on international projects, and development of quality control measures for surveys. Mr. Kysia currently serves as NORC's Expert in Survey Design, Methodology, and Implementation on multiple USAID, MCC, and World Bank projects in Africa, Asia, and the Middle East. He holds a M.A. in Social Science Research and Cultural Anthropology from the University of Chicago.

Yu-Chieh Lin

Yu-chieh (Jay) Lin works as a research associate for the Survey Research Center (SRC), Institute for Social Research, the University of Michigan. There, he focuses on diverse initiatives, often with a multi-cultural context, including the Cross-Cultural Survey Guidelines (CCSG), the China Family Panel Studies (CFPS), the World Mental Health Surveys in Saudi Arabia (SNMHS) and China (CMHS), and EGC-ISSER Socioeconomic Panel Survey in Ghana. In this capacity, his operational interests include international capacity building and cross-cultural survey design and implementation (e.g., survey management system design, field listing methods, panel recruitment strategies, supervisor and interviewer training protocols, data collection and quality control procedures). Previously, he worked as Survey Methodologist at UCLA Center for Health Policy Research, where he was responsible for methodological development for the California Health Interview Survey (CHIS). He has also been involved in a number of consultation activities on survey design and implementation in East Asia. His methodological research interests are adult learning, the impact of survey design on survey data quality and cost and especially the cross-cultural or cross-country survey design in developing countries. Yu-chieh Lin received double bachelor's degrees in economics and political science from the National Taiwan University. He earned the first Master's in international development from the Graduate School of Public and International Affairs (GSPIA) at the University of Pittsburgh and the second Master's in survey methodology from the Institute for Social Research (ISR) at the University of Michigan.

Lars Lyberg

Lars Lyberg, Ph.D., is former Head of the Research and Development Department at Statistics Sweden and currently Professor Emeritus at the Department of Statistics, Stockholm University. He is the founder of the Journal of Official Statistics (JOS) and served as Chief Editor for 25 years. He is chief editor of Survey Measurement and Process Quality (Wiley, 1997) and co-editor of Survey Methods in Multinational, Multiregional, and Multicultural Contexts (Wiley, 2010), Telephone Survey Methodology (Wiley, 1988) and Measurement Errors in Surveys (Wiley, 1991). He is co-author of Introduction to Survey Quality (Wiley, 2003). He chaired the Leadership Group on Quality of the European Statistical System and chaired the Organizing Committee of the first European Conference on Quality in Official Statistics, Q2001. He is former president of IASS and former chair of the ASA Survey Methods Section. He is a fellow of the American Statistical Association and the Royal Statistical Society. He received the 2012 Waksberg Award and the 2013 Helen Dinerman Award. Currently he is Chair of the ESS Methods Advisory Board and member of The European Statistical Governance Advisory Board.

Frederic Malter

Frederic Malter is Head of Operations and Assistant Coordinator of the Survey of Health, Aging and Retirement in Europe (SHARE) at the Munich Center for the Economics of Aging (MEA) within the Max Planck Institute for Social Policy and Social Law. He graduated from the University of Mannheim, Germany, with a Master Degree in Experimental Social Psychology, and holds a PhD in quantitative psychology awarded by the University of Mannheim in 2009. Frederic spent five years at the University of Arizona, Tucson, where he worked as research scientist on the program evaluation of tobacco use

prevention and cessation. He gathered extensive experience in analyzing large-scale surveys and consulting with decision makers on how to best utilize findings produced from surveys. In his current position, he has three main tasks: he is responsible for designing and enforcing the internationally harmonized project schedule, and he is managing a group of researchers coordinating the development of the SHARE questionnaire, including CAPI software development, and fieldwork monitoring and subsequent quality control. He is also the lead trainer of the SHARE Train-The-Trainer sessions which all participating countries attend to receive training on the SHARE standards and procedures. His research interests include cross-cultural issues in multinational surveys, the evaluation of effectiveness of health interventions and most recently the nexus of survey management and the TSE.

Maurice Martens

Since 2004, Maurice has worked with CentERdata as a scientific software developer. He studied Applied Mathematics and Knowledge Engineering. He has a Master's degree in Business Mathematics. Before joining CentERdata he was involved in developing mobile games. Maurice has extensive experience with various programming languages and environments. He focuses on web-based systems. Maurice is involved in several CentERdata projects, developing customized solutions for online web questionnaires and supporting large international studies and projects (SHARE, Understanding Society, Dasish). He is responsible for the design and development of the TMT; an online environment for managing translations for large multilingual studies in multiple modes (Share, WageIndicator).

Mikelyn Meyers

Mikelyn Meyers is a Research Sociolinguist in the Center for Survey Measurement at the US Census Bureau. She conducts pretesting of survey instruments in both English and Spanish. Prior to joining the US Census Bureau, she worked for Abt SRBI as a Project Manager overseeing survey design, data collection, sample management, and data analysis on surveys. Mikelyn received her Master's degree in Sociolinguistics from Georgetown University and her research interests include multilingual and cross-cultural survey research as well as research involving the Hispanic community.

Zeina Mneimneh

Zeina Mneimneh is an assistant research scientist in Survey Research Center, University of Michigan. She has an MSc and a PhD in Survey Methodology from University of Michigan. She has more than 15 years of experience in designing, conducting, and overseeing surveys in international settings- specifically developing countries, and is a collaborator in the cross-national World Mental Health survey initiative. Her main operational interests include conducting surveys in areas affected by conflict, cross-cultural survey design and implementation, and international capacity building. Her substantive methodological interests include interview privacy, social desirability effects, and adaptive measurement design.

Peter Ph Mohler

Peter is owner and Chief Consultant of Comparative Survey Services (COMPAS) and honorary professor at Mannheim University. He is the former director of ZUMA, Mannheim, where he was also head of the European Centre for Comparative Surveys (ECCS), PI of the German General Social Survey (ALLBUS) and of the German part of the International Social Survey Programme (ISSP). He was ISSP Secretary 1991-1997 and a founding senior member of the ESS Central Scientific Team till 2008. He has served on the German Data Forum (RATSWD), the board of the Leibniz Gemeinschaft and as speaker of the Methods Committee of the German Sociological Association. His major research interests are comparative survey methodology, knowledge management, and computer-assisted text analysis. He is co-editor of *Cross-Cultural Survey Methods* (John Wiley, 2003) and *Surveys in Multinational, Multiregional and Contexts* (John Wiley, 2010). Together with colleagues of the ESS Central Coordinating Team, he received the European Descartes Prize in 2005. He read sociology at Frankfurt and Giessen where he received his Doctorate. From Frankfurt he received the *venia legendi* for Sociology.

Olena Oleksiyenko

Olena Oleksiyenko is a graduate student at the Graduate School for Social Research at the Institute of Philosophy and Sociology of the Polish Academy of Sciences (IFiS PAN). Her research concentrates on the comparative analysis of the civic participation in post-soviet states. Currently working as a research assistant to the IFiS PAN and the Ohio State University joint project "Democratic Values and Protest Behavior: Data Harmonization, Measurement Comparability, and Multi-Level Modeling in Cross-National Perspective" and the "Polish Panel Survey (POLPAN) 1988-2013" project.

Verena Ortmanns

Verena Ortmanns is a Ph.D. student and junior researcher at GESIS – Leibniz Institute for the Social Sciences, Germany. She studied in Aachen and Düsseldorf and received her Master's degree in the Social Sciences at the University of Düsseldorf in 2011. At GESIS she is working in the project "Computer-assisted measurement and coding of educational qualifications in surveys" (CAMCES). She is also working on her doctorate on the comparability and harmonization of educational certificates in cross-national surveys.

Jose-Luis Padilla

Jose-Luis Padilla, Ph.D., is an Associate Professor at the Department of Methodology of Behavioural Sciences at the University of Granada (Spain). Dr. Padilla's research focus on psychometrics, survey questionnaire design, test design, validity, particularly issues related to item bias, cross-cultural/lingual assessment, and differential item functioning (DIF). He teaches graduate and master courses of psychometrics, data analysis, test design, validity theory, test adaptation, and cognitive pre-test methods. He is on the editorial board of the several peer-review journals like *International Journal of Clinical and Health Psychology*, *Psicothema*, *Journal Official Statistics*, and *Journal of Hearing Sciences*.

Dr. Padilla has been commissioned by the Spanish National Statistic Institute to pre-test survey questionnaires of national and international surveys, among others, the Spanish Census 2011, European Interview Health Survey, European Module of Disability, Spanish Health Survey, and the Spanish Labor Survey.

Hyunjoo Park

Hyunjoo Park is a research survey methodologist in the Center for Survey Methodology at RTI International. She has 16 years of experience in survey research and worked on multiple projects with cross-cultural focus ranging from cognitive testing of questionnaires and other survey materials in non-English languages, to tailoring advance letters to encourage survey participation of non-English speaking minority population groups. She is also specialized in community outreach of hard-to-reach population groups. Her research interest includes measurement error, survey methods in cross-cultural contexts, and empirical pretesting methods such as cognitive testing and behavior coding and her recent publications have focused on cognitive interviewing in non-English languages. She is currently working on book chapters 1) setting up the cognitive interview task for non-English monolingual speakers; 2) adapting translation of questionnaires in Asian languages; 3) language ability and computer proficiency: where do they meet when conducting usability and cognitive testing of translated survey instruments? As an expert in questionnaire design and cross-cultural survey research, she has also been providing consulting services to the Statistics Korea. She received her MS in survey methodology from the University of Michigan, Ann Arbor.

Beth-Ellen Pennell

Beth-Ellen Pennell is the Director of International Survey Operations at the Survey Research Center, Institute for Social Research, University of Michigan. Ms. Pennell has more than 30 years of experience in survey research operations and methods including the design and conduct of large-scale comparative surveys. She has been with ISR since 1989 and was Director of Survey Operations for 10 years. Ms. Pennell also serves as the Director of the Data Collection Coordination Centre for the World Mental Health Survey Initiative, a joint project of the World Health Organization, Harvard University and the University of Michigan. In this position, Ms. Pennell coordinates the technical support and oversees the implementation of the data collection activities for these general population epidemiological studies in more than 30 countries. She has presented, published and taught on survey research techniques and cross-cultural research. She is one of the editors for *Surveys in Multinational, Multiregional and Contexts* (John Wiley, 2010) and one of the lead editors for the *Cross-cultural Survey Guidelines* (<http://ccsg.isr.umich.edu>), a comprehensive guide to the conduct of cross-national and cross-cultural survey research. Ms. Pennell received her Master's Degree in Applied Social Research at the University of Michigan in 1997.

Emilia Peytcheva

Emilia Peytcheva is a research survey methodologist at RTI International and an adjunct assistant professor at the University of North Carolina, Chapel Hill. Her research interests include measurement error-inducing factors in cross-cultural research and the interplay among survey errors and their combined effect on total survey error. She holds a Ph.D. in survey methodology from the University of Michigan, Ann Arbor

Przemek Powalko

Przemek Powalko is a database specialist, currently working in a collaborative project of Institute of Philosophy and Sociology of the Polish Academy of Sciences (IFiS PAN) and The Ohio State University (OSU), "Democratic Values and Protest Behavior: Data Harmonization, Measurement Comparability, and Multi-Level Modeling in Cross-National Perspective".

Yvette Prestage

Yvette Prestage joined the Centre for Comparative Social Surveys at City University London in July 2012. As a member of the Core Scientific Team, she is involved in a wide range of activities, including designing and testing new survey questions, monitoring fieldwork in a number of countries, and the dissemination of survey findings. She has also been heavily involved in the DASISH project, contributing to the development of a prototype mobile application to record interviewer contact attempts and to the development of an online tool to enhance questionnaire design and documentation. Prior to joining, Yvette worked for NatCen Social Research where she was responsible for coordinating and managing a variety of different project tasks for two complex and influential surveys, namely the Workplace Employment Relations Study (WERS), and the Offender Management Community Cohort Study (OMCCS).

Evi Scholz

Evi Scholz is a researcher at GESIS - Leibniz Institute for the Social Sciences, Germany. She works for the International Social Survey Programme (ISSP), where she is responsible for the German survey and serves as member of the ISSP methodology committee and convener of the ISSP methods work group on demography. This work includes drafting ISSP source questionnaires, evaluating and improving the quality of the ISSP background variables and implementing the German ISSP surveys. Evi Scholz graduated in political science, modern, social and economic history at the University of Mannheim. She received her doctorate in the social sciences from the University of Gießen. She is mainly interested in cross-national survey design and in the measurement of background variables.

Alisú Schoua-Glusberg

Alisú Schoua-Glusberg is a cultural/linguistic anthropologist (Ph.D., Northwestern U. 1985) and has worked in survey research since 1984. As a survey researcher she has used qualitative techniques for improving questionnaire design, including focus groups, cognitive interviews and ethnographic interviews, specializing in the use of these techniques with Hispanics in the US. She has pioneered new approaches to instrument translation, a topic on which she has written and presented widely. She has been responsible for design and implementation of data collection strategies and procedures in technically and technologically sophisticated longitudinal and cross-sectional surveys, at NORC, Harvard University, Metro Chicago Information Center and IMPAQ International. She consults internationally on survey data quality and impact evaluations, and has worked in projects in Turkey, Mexico, the Georgian Republic, Chile, and currently in Senegal, Burkina Faso, and Colombia. She is Principal at Research Support Services Inc., which she founded in 1996.

Kazimierz M. Slomczynski

Kazimierz M. Slomczynski is Professor Dr. hab. at the Institute of Philosophy and Sociology, Polish Academy of Sciences (PAN), and Emeritus Professor, Department of Sociology, The Ohio State University (OSU). He is the Director of Cross-National Studies: Interdisciplinary Research and Training program – CONSIRT (consirt.osu.edu) of the OSU and PAN. Professor Slomczynski directs the Polish Panel Study 1988-2013 (POLPAN.org), a unique longitudinal study on the transformation of the Polish stratification system after 1988. He also directs a project on the ex-post harmonization of cross-national survey data sets from the 1970s to the 2010s (dataharmonization.org), funded by Poland's National Science Centre.

Tom Smith

Tom W. Smith is an internationally recognized expert in survey research specializing in the study of societal change and survey methodology. He is Director of the Center for the Study of Politics and Society at the National Opinion Research Center, University of Chicago. Since 1980 he has been a principal investigator of the National Data Program for the Social Sciences and director of its General Social Survey (GSS). He is also co-founder and former Secretary General (1997-2003) of the International Social Survey Program (ISSP). The ISSP is the largest cross-national collaboration in the social sciences. Smith has taught at Purdue University, Northwestern University, the University of Chicago, Tel Aviv University, and the University of Cologne. He was awarded the 1994 Worcester Prize by the World Association for Public Opinion Research (WAPOR) for the best article on public opinion, the 2000 and 2003 Innovators Awards of the American Association for Public Opinion Research (AAPOR), the 2002 AAPOR Award for Exceptionally Distinguished Achievement, the Eastern Sociological Society Award for Distinguished Contributions to Sociology in 2003, the Best Publication by an International Scholar, American Sociological Association Section on Global and Transnational Sociology, 2010 and the Warren E. Miller Award for Meritorious Service to the Social Sciences, ICPSR/University of Michigan, 2011.

Ineke Stoop

Ineke Stoop is a senior researcher at The Netherlands Institute for Social Research/SCP and deputy director of methodology of the European Social Survey. Her key expertise is in cross-national survey methodology with a focus on nonresponse. She is also the chair of the European Statistical Advisory Committee (ESAC).

Irina Tomescu-Dubrow

Irina Tomescu-Dubrow is Associate Professor of Sociology at the Institute of Philosophy and Sociology, Polish Academy of Sciences (PAN), and Program Manager for the Cross-national Studies: Interdisciplinary Research and Training Program (CONSIRT) of The Ohio State University (OSU) and PAN. Her work includes research in social stratification, structural change, and cross-national methodology. Irina received her Ph.D. from OSU.

Can Tongur

Can Tongur is a senior statistician and has been working for Statistics Sweden since 2006. He holds a PhD in Statistics from Stockholm University

Ana Villar

Dr Ana Villar is Research Fellow at the Centre for Comparative Social Surveys (City University London) since 2012. She coordinates the Mixed Mode Methodology Programme of the European Social Survey. Her responsibilities also include questionnaire design and ESS coordination tasks. She earned her doctorate at the University of Nebraska-Lincoln Survey Research and Methodology program, while working as research assistant at the Gallup Research Center. In her dissertation she explored the effects of answer scale translation and cross-cultural differences on response styles and response distributions. In 2009 she joined Jon Krosnick's Political Psychology Research group at Stanford University as research associate where she conducted research on methodological aspects of online panel surveys, nonresponse error, and survey weighting. She also collaborated in the implementation and analysis of surveys on public opinion on global warming for the Woods Institute for Environmental Research. Ana's research and publications focus on the areas of web survey data collection, mixed mode data collection, cross-cultural survey research, survey translation assessment methods, the use of interpreters in survey interviews and cross-cultural differences in response styles.

Sally Widdop

Sally Widdop is a Research Manager at Ipsos-MORI, UK. She is based in the Research Methods Centre and advises on methodological issues related to European and International survey projects. Since joining the company in October 2014, Sally has contributed to question development for the next the European Quality of Life Survey and helped to oversee the sampling in 35 countries participating in the next European Working Conditions Survey. She also maintains a keen interest in questionnaire design and cognitive interviewing. Prior to joining Ipsos-MORI, Sally spent over eight years working in the Centre for Comparative Social Surveys at City University London and was heavily involved in all aspects of the design, coordination, and implementation of the European Social Survey (ESS). She was a member of the ESS's core scientific team and was responsible for managing questionnaire design and pre-testing as well as monitoring mainstage fieldwork.

Ilona Wysmułek

Ilona Wysmułek is a Research Assistant in the Polish Academy of Sciences working in the Research Group on Comparative Analysis of Social Inequality (CASIN, IFiS PAN) and Cross-National Studies: Interdisciplinary Research and Training Program (CONSIRT, OSU&PAN). Since 2013 she is involved in the Polish Panel Survey project (POLPAN), working among other things on the issues of educational inequalities and attitudes towards meritocracy. She is also working in the collaborative project of OSU and IFiS PAN: Democratic Values and Protest Behavior: Data Harmonization, Measurement Comparability, and Multi-Level Modeling in Cross-National Perspective (Data Harmonization), in which she is actively involved from its inception. Being a PhD candidate in the Polish Academy of Sciences, in her own research she is concentrating on the issues of public sector corruption in Europe, using the unique dataset created during the Data Harmonization Project. Her professional activities include also the seven-year experience of work as a teacher (specialist in the issue of foreign languages in Montessori education). She received her Master's Degree in Sociology in the Polish Academy of Science (Poland) and Lancaster University (Great Britain), as well as Master's Degree in Philology in the National University of Ostroh Academy (Ukraine).

Anouk Zabal

Anouk Zabal is a researcher at GESIS - Leibniz Institute for the Social Sciences in Germany. She received her Master's degree in Psychology at the University of Bonn in 1991. Her original background is in experimental psychology and cognition. She then focused on the areas of assessment (direct assessment of adult competencies), translation and adaptation of survey instruments, educational research, and survey methodology. Ms. Zabal has worked on various international comparative surveys, for example the Adult Literacy and Lifeskills Survey (ALL), the European Social Survey (ESS), and the Programme for the International Assessment of Adult Competencies (PIAAC). In her position as Assistant National Project Manager for PIAAC in Germany, Ms. Zabal worked five years on the German implementation of the survey. In addition, she is a member of the international Consortium for PIAAC. She is currently working on PIAAC-L, a German longitudinal follow-up study to PIAAC.

Marcin W. Zieliński

Marcin W. Zieliński, Ph.D., is a sociologist specializing in survey methodology, works at the Robert B. Zajonc Institute for Social Studies (University of Warsaw) which is affiliated with the Institute for Social Research at the University of Michigan. He is member of the team conducting Polish General Social Survey (PGSS) and the Polish edition of the International Social Survey Programme (ISSP). He is also the head of the Polish Social Data Archive (ADS). Currently he also collaborates with the Institute of Assisted Human Development and Education, Department of Early Childhood Education, Academy of Special Education in Warsaw and Research Group on Comparative Analysis of Social Inequality (CASIN) at the Institute of Philosophy and Sociology of the Polish Academy of Sciences, where he is involved in a research project Democratic Values and Protest Behavior: Data Harmonization, Measurement Comparability, and Multi-Level Modeling in Cross-National Perspective.

Teresa Zmijewska-Jedrzejczyk

Teresa Zmijewska-Jedrzejczyk is a survey methodology researcher with a focus on contextual data and mixed mode survey design, presently working at the Centre of Sociological Research at the Institute of Philosophy and Sociology of the Polish Academy of Sciences since 2000. She has been a member of the European Social Survey Team in Poland since 2001. During that time she has also worked in the largest worldwide research agencies, namely Taylor Nelson Sofres, ACNielsen (now Nielsen) and finally as a senior research manager at Millward Brown. Assistant managing editor of the journal Ask: Research and Methods (voluntary work). Currently working on her doctoral dissertation concerning methods of measuring survey context on the country level.

Cornelia Züll

Cornelia Züll is a researcher at GESIS (Leibniz Institute for the Social Sciences) in the department "Survey Design and Methodology". She works in the field of computer assisted text and content analysis. She supports academic survey researchers in computer-assisted text analysis, in the use of text analysis software and other data analysis methods. Her research focuses mostly on computer-assisted text analysis methods and application.